

**Project Group**

**“Restatement of European Insurance Contract Law”**

**Established by:**

**Prof. Dr. *Fritz Reichert-Facilides* (†), LL.M., Innsbruck**

**Chairman:**

**Prof. Dr. *Helmut Heiss*, LL.M., Zurich**

**[www.restatement.info](http://www.restatement.info)**

**Czech**

**Private translation**

**by**

**Petr Dobiáš**

**Status: 1 November 2015**

# **ZÁSADY EVROPSKÉHO POJIŠŤOVACÍHO SMLUVNÍHO PRÁVA (ZEPSP)**

## **První část**

**Ustanovení společná všem smlouvám zahrnutým v zásadách evropského pojišťovacího smluvního práva (ZEPSP)**

### **Kapitola první**

Úvodní ustanovení

### **Oddíl první**

Použití ZEPSP

**Článek 1:101 Hmotněprávní rozsah aplikace**

**Článek 1:102 Volitelná aplikace**

**Článek 1:103 Kogentní charakter**

**Článek 1:104 Výklad**

**Článek 1:105 Národní právo a všeobecné zásady**

### **Oddíl druhý**

Obecná pravidla

**Článek 1:201 Pojistná smlouva**

**Článek 1:202 Další definice**

**Článek 1:203 Jazyk a výklad dokumentů**

**Článek 1:204 Přijetí dokumentů: důkaz**

**Článek 1:205 Forma oznámení**

**Článek 1:206 Přisuzovaná znalost**

**Článek 1:207 Zákaz diskriminace**

**Článek 1:208 Genetické testy**

### **Oddíl třetí**

Vymáhání

**Článek 1:301 Soudní opatření**

**Článek 1:302 Mimosoudní mechanismy stížností a nápravy**

## **Kapitola druhá**

Počáteční fáze a trvání pojistné smlouvy

### **Oddíl první**

Předsmluvní informační povinnost zájemce

**Článek 2:101 Povinnost zpřístupnění**

**Článek 2:102 Porušení**

**Článek 2:103 Výjimky**

**Článek 2:104 Podvodné porušení**

**Článek 2:105 Dodatečné informace**

**Článek 2:106 Genetické informace**

### **Oddíl druhý**

Předsmluvní povinnosti pojistitele

**Článek 2:201 Poskytnutí předmluvních dokumentů**

**Článek 2:202 Povinnost upozornit ohledně nesrovnalostí v krytí**

**Článek 2:203 Povinnost upozornit ohledně začátku krytí**

### **Oddíl třetí**

Uzavření smlouvy

**Článek 2:301 Způsob uzavření**

**Článek 2:302 Odvolání návrhu na uzavření pojištění**

**Článek 2:303 Lhůta na rozmyšlenou**

**Článek 2:304 Protiprávní ustanovení**

### **Oddíl čtvrtý**

Retroaktivní a předběžné krytí

**Článek 2:401 Retroaktivní krytí**

**Článek 2:402 Předběžné krytí**

**Článek 2:403 Trvání předběžného krytí**

### **Oddíl pátý**

Pojistka

**Článek 2:501 Obsah**

**Článek 2:502 Účinky pojistky**

### **Oddíl šestý**

Doba trvání pojistné smlouvy

**Článek 2:601 Doba trvání pojistné smlouvy**

**Článek 2:602 Prodloužení**

**Článek 2:603 Změna podmínek**

**Článek 2:604 Výpověď po vzniku pojistné události**

**Oddíl sedmý**

Informační povinnosti pojistitele po uzavření smlouvy

**Článek 2:701 Obecná informační povinnost**

**Článek 2:702 Další informace na vyžádání**

**Kapitola třetí**

Pojišťovací agenti

**Článek 3:101 Zmocnění pojišťovacích agentů**

**Kapitola čtvrtá**

Pojistné riziko

**Oddíl první**

Preventivní opatření

**Článek 4:101 Preventivní opatření: význam**

**Článek 4:102 Právo pojistitele vypovědět smlouvu**

**Článek 4:103 Zproštění pojistitele povinnosti plnit**

**Oddíl druhý**

Zvýšení rizika

**Článek 4:201 Ustanovení ohledně zvýšení rizika**

**Článek 4:202 Povinnost podat oznámení o zvýšení rizika**

**Článek 4:203 Výpověď a zproštění se závazku**

### **Oddíl třetí**

Snížení rizika

**Článek 4:301 Následky snížení rizika**

### **Kapitola pátá**

Pojistné

**Článek 5:101 První nebo jednorázové pojistné**

**Článek 5:102 Následné pojistné**

**Článek 5:103 Ukončení smlouvy**

**Článek 5:104 Dělitelnost pojistného**

**Článek 5:105 Právo uhradit pojistné**

### **Kapitola šestá**

Pojistná událost

**Článek 6:101 Oznámení o pojistné události**

**Článek 6:102 Součinnost při uplatnění nároku**

**Článek 6:103 Přijetí nároku**

**Článek 6:104 Doba plnění**

**Článek 6:105 Prodlení s plněním**

### **Kapitola sedmá**

Promlčení

**Článek 7:101 Žaloba na platbu pojistného**

Článek 7:102 Žaloba na platbu pojistných dávek

Článek 7:103 Ostatní otázky související s promlčením

## Část druhá

### Ustanovení společná pro škodové pojištění

#### Kapitola osmá

Pojistná částka a pojistná hodnota

Článek 8:101 Maximální vyplácené částky

Článek 8:102 Podpojištění

Článek 8:103 Úprava podmínek v případě přepojištění

Článek 8:104 Vícenásobné pojištění

#### Kapitola devátá

Nárok na odškodnění

Článek 9:101 Způsobení ztráty

Článek 9:102 Náklady na zmírnění škod

#### Kapitola desátá

Postižní práva

Článek 10:101 Přejed práva na náhradu škody na pojistitele

#### Kapitola jedenáctá

Pojištěné osoby jiné než pojistník

Článek 11:101 Nárok pojištěného

Článek 11:102 Znalost pojištěného

**Článek 11:103 Porušení povinnosti jedním pojištěným**

## **Kapitola dvanáctá**

Pojištěné riziko

**Článek 12:101 Neexistence pojištěného rizika**

**Článek 12:102 Převod majetku**

## **Část třetí**

### **Ustanovení společná pro obnosové pojištění**

#### **Kapitola třináctá**

Přípustnost

**Článek 13:101 Obnosové pojištění**

## **Část čtvrtá**

### **Pojištění odpovědnosti**

#### **Kapitola čtrnáctá**

Všeobecné pojištění odpovědnosti

**Článek 14:101 Náklady na záchranu**

**Článek 14:102 Ochrana poškozeného**

**Článek 14:103 Kauzalita újmy**

**Článek 14:104 Uznání odpovědnosti**

**Článek 14:105 Postoupení**

**Článek 14:106 Žádné bonusy z nároků/ Bonus-Malus-System**



**Článek 14:107 Pojistná událost**

**Článek 14:108 Nároky přesahující pojistnou částku**

## **Kapitola patnáctá**

Přímé nároky a přímé žaloby

**Článek 15:101 Přímé nároky a přímé obrany**

**Článek 15:102 Informační povinnosti**

**Článek 15:103 Zproštění**

**Článek 15:104 Promlčení**

## **Kapitola šestnáctá**

Povinné pojištění

**Článek 16:101 Aplikační rozsah**

## **Část pátá**

### **Životní pojištění**

#### **Kapitola sedmnáctá**

Zvláštní ustanovení pro životní pojištění

#### **Oddíl první**

Třetí strany

**Článek 17:101 Životní pojištění a život třetí strany**

**Článek 17:102 Beneficiet s právem na pojistné plnění**

**Článek 17:103 Beneficiet s právem na hodnotu odkupného**

**Článek 17:104 Postoupení nebo zatížení**

**Článek 17:105 Vzdání se majetku**

## **Oddíl druhý**

Počáteční fáze a trvání smlouvy

**Článek 17:201 Předmluvní povinnost žadatele**

**Článek 17:202 Předmluvní informační povinnosti pojistitele**

**Článek 17:203 Lhůta na rozmyšlenou**

**Článek 17:204 Právo pojistníka vypovědět smlouvu**

**Článek 17:205 Právo pojistitele na vypovězení smlouvy**

## **Oddíl třetí**

Změny během doby trvání smlouvy

**Článek 17:301 Pojistitelovy informační povinnosti po uzavření smlouvy**

**Článek 17:302 Zvýšení pojistného rizika**

**Článek 17:303 Úprava výše pojistného nebo plnění**

**Článek 17:304 Změny smluvních podmínek**

## **Oddíl čtvrtý**

Vztah ke vnitrostátním právním řádům

**Článek 17:401 Penzijní plán**

**Článek 17:402 Zacházení s daněmi a státními podporami**

## **Oddíl pátý**

Pojistná událost

**Článek 17:501 Šetření pojistitele a informační povinnost**

**Článek 17:502 Sebevražda**

**Článek 17:503 Úmyslné zabití ohrožené osoby**

**Oddíl šestý**

Změna a odkupné

**Článek 17:601 Změna smlouvy**

**Článek 17:602 Odkupní hodnota smlouvy**

**Článek 17:603 Konverzní hodnota; Odkupní hodnota**

**Část šestá**

**Skupinové pojištění**

**Kapitola osmnáctá**

Zvláštní ustanovení pro skupinové pojištění

**Oddíl první**

Skupinové pojištění obecně

**Článek 18:101 Použitelnost**

**Článek 18:102 Obecná povinnost vedoucího skupiny**

**Oddíl druhý**

Akcesorické skupinové pojištění

**Článek 18:201 Použití ZEPSP**

**Článek 18:202 Informační povinnost ze strany pojistitele**

**Článek 18:203 Výpověď ze strany pojistitele**

**Článek 18:204 Právo na pokračování krytí – skupinové životní pojištění**

## **Oddíl třetí**

Volitelné skupinové pojištění

**Článek 18:301 Volitelné skupinové pojištění: Obecně**

**Článek 18:302 Změna podmínek**

**Článek 18:303 Pokračování krytí**

## První část

### Ustanovení společná všem smlouvám zahrnutým v zásadách evropského pojišťovacího smluvního práva (ZEPSP)

#### Kapitola první

##### Úvodní ustanovení

#### Oddíl první

##### Použití ZEPSP

##### Článek 1:101 Hmotněprávní rozsah aplikace

- (1) ZEPSP se použijí na soukromé pojištění obecně, včetně vzájemného pojištění.
- (2) ZEPSP se nepoužijí na zajištění.

##### Článek 1:102 Volitelná aplikace

ZEPSP se použijí, pokud se strany dohodly, nehledě na jakákoli omezení výběru rozhodného práva podle mezinárodního práva soukromého, že se jimi jejich smlouva bude řídit. S výhradou článku 1:103 se ZEPSP použijí jako celek a nebude povoleno vynést jakýchkoli konkrétních ustanovení.

##### Článek 1:103 Kogentní charakter

- (1) Články 1:102 věta druhá, 2:104, 2:304, 13:101, 17:101 a 17:503 jsou kogentní. Jiné články jsou kogentní do té míry, do které sankcionují podvodné jednání.
- (2) Smlouva se může odchýlit od všech ostatních ustanovení, pokud taková odchylka není v neprospěch pojistníka, pojištěného, nebo beneficianta.
- (3) Povoluje se odchylka ve smyslu odst. 2 ve prospěch jakékoli strany ve smlouvách kryjících velká rizika ve smyslu čl. 13 odst. 27 směrnice 2009/138/ES. Ve skupinovém pojištění může být odchylka použita pouze ve vztahu k jednotlivci, který má osobní vlastnosti uvedené v čl. 13 odst. 27 písm. b), nebo c) směrnice 2009/138/ES, pokud je to na místě.

##### Článek 1:104 Výklad

ZEPSP budou vykládány ve světle jejich textu, kontextu, účelu a srovnávacího pozadí. Zejména by měl být brán ohled na potřebu podporovat dobrou víru a poctivé jednání v pojišťovacím odvětví, jistotu ve smluvních vztazích, jednotnou aplikaci a adekvátní ochranu pojištěnců.

##### Článek 1:105 Národní právo a všeobecné zásady

(1) Nepřipouští se žádný odkaz na národní právo, ať už s cílem omezit nebo doplnit ZEPSP. To se netýká kogentních národních právních předpisů specificky přijatých pro pojišťná odvětví, jež nejsou zahrnuta ve zvláštních pravidlech obsažených v ZEPSP.

(2) Otázky vyvstávající z pojištné smlouvy, jež nejsou výslovně řešeny v ZEPSP, budou řešeny v souladu se Zásadami evropského smluvního práva (PECL)<sup>1</sup> a, v případě neexistence relevantních předpisů v uvedeném nástroji, v souladu se všeobecnými zásadami společnými právním řádům členských států.

## Oddíl druhý

### Obecná pravidla

#### Článek 1:201 Pojištná smlouva

(1) „Pojištná smlouva“ znamená smlouvu, na jejímž základě jedna strana, pojistitel, slibuje druhé straně, pojistníkovi, krytí proti určitému riziku výměnou za pojištné;

(2) „Pojištná událost“ znamená uskutečnění rizika vymezeného v pojištné smlouvě;

(3) „Škodové pojištění“ znamená pojištění, na jehož základě je pojistitel povinen poskytnout náhradu škody při ztrátě utrpěné při vzniku pojištné události;

(4) „Obnosové pojištění“ znamená pojištění, na jehož základě je pojistitel povinen při vzniku pojištné události vyplatit pevnou částku peněz.

(5) „Pojištění odpovědnosti“ znamená pojištění, v případě kterého spočívá riziko v tom, že se pojištěný vystavuje riziku právní odpovědnosti vůči poškozenému.

(6) Životní pojištění je pojištění, v němž závisí povinnost pojistitele na zaplacení pojištného na pojištné události, která je definována výlučně s odkazem na smrt nebo přežití osoby, jíž se riziko týká.

(7) Smlouvy o skupinovém pojištění jsou smlouvy mezi pojistitelem a vedoucím skupiny ve prospěch členů skupiny se společnou vazbou k vedoucímu. Smlouva o skupinovém pojištění může kryt také rodinu členů skupiny.

(8) „Akcesorické skupinové pojištění“ znamená skupinové pojištění, na základě kterého jsou členové skupiny automaticky pojištěni, aniž by mohli odmítnout pojištění.

(9) „Volitelné skupinové pojištění“ znamená skupinové pojištění, na základě kterého jsou členové skupiny pojištěni na základě jejich osobní žádosti nebo protože neodmítli pojištění.

#### Článek 1:202 Další definice

(1) „Pojištěný“ znamená osobu, jejíž zájem je chráněn proti ztrátě na základě škodového pojištění;

(2) „Beneficiet“ znamená osobu, v jejíž prospěch je splatné pojištné plnění na základě obnosového pojištění;

(3) „Ohrožená osoba“ znamená osobu, na jejíž život, zdraví, integritu nebo stav je pojištění uzavřeno;

---

<sup>1</sup> Srov. Lando/Beale (eds.), *Principles of European Contract Law, Parts I and II* (Kluwer Law International, The Hague 2000); Lando/Clive/Prüm/Zimmermann (eds.), *Principles of European Contract Law, Part III* (Kluwer Law International, The Hague 2003).

- (4) „Poškozený“ v případě pojištění odpovědnosti znamená osobu, za jejíž smrt, újmu nebo ztrátu odpovídá pojištěný;
- (5) „Pojišťovací agent“ znamená pojistného zprostředkovatele zaměstnaného pojistitelem za účelem propagace, prodeje nebo správy pojistných smluv;
- (6) „Pojistné“ znamená platbu hrazenou ze strany pojistníka pojistiteli výměnou za krytí;
- (7) „Smluvní období“ znamená období smluvního závazku počínající uzavřením smlouvy a končící uplynutím dohodnuté doby trvání;
- (8) „Pojistné období“ znamená období, za které se platí pojistné v souladu s dohodou stran;
- (9) „Období povinnosti k plnění“ znamená dobu pojistného krytí.
- (10) „Povinné pojištění“ znamená pojištění, které bylo uzavřeno za účelem splnění povinnosti uzavřít pojištění uložené zákony nebo nařízeními.

#### Článek 1:203 Jazyk a výklad dokumentů<sup>2</sup>

- (1) Veškeré dokumenty poskytnuté pojistitelem budou jasné a srozumitelné a v jazyce, v němž je sjednána smlouva.
- (2) V případě pochybností o významu znění jakéhokoli dokumentu nebo informace poskytnuté pojistitelem platí výklad nejvýhodnější podle situace pro pojistníka, pojištěného nebo beneficianta.

#### Článek 1:204 Přijetí dokumentů: důkaz

Důkazní břemeno o tom, že pojistník obdržel dokumenty, jež mají být poskytnuty pojistitelem, spočívá na pojistiteli.

#### Článek 1:205 Forma oznámení

S výhradou specifických pravidel obsažených v ZEPSP nemusí mít oznámení ze strany zájemce, pojistníka, pojištěného nebo beneficianta ve vztahu k pojistné smlouvě žádnou konkrétní formu.

#### Článek 1:206 Přisuzovaná znalost

Pokud pojistník, pojištěný nebo beneficiant uloží jakékoli osobě povinnosti podstatné pro uzavření nebo plnění smlouvy, má se za to, že příslušná znalost, kterou taková osoba má nebo má mít při plnění svých povinností, odpovídá podle okolností případu znalosti pojistníka, pojištěného nebo beneficianta.

#### Článek 1:207 Zákaz diskriminace<sup>3</sup>

- (1) Pohlaví, těhotenství, mateřství, národnost a rasový nebo etnický původ nejsou faktory, jež mají za následek rozdíly v pojistném a v plnění pro jednotlivce.

---

<sup>2</sup> Článek 1:203 odst. 2 je vytvořen podle vzoru článku 5 směrnice 93/13/EHS.

<sup>3</sup> Tento článek je vytvořen po vzoru směrnice 2004/113/ES a rozsudku SD EU ve věci C-236/09 *Test Achats ASBL and Others v Conseil des ministres* [2011] SbSD I-773.

(2) Podmínky v rozporu s odst. 1, včetně podmínek týkajících se pojistného, nejsou pro pojistníka nebo pojištěného závazné. S výhradou odst. 3 je smlouva pro strany nadále závazná na základě nediskriminačních podmínek.

(3) V případě porušení odst. 1 je pojistník oprávněn smlouvu ukončit výpovědí. Pojistiteli bude doručena písemná výpověď smlouvy do dvou měsíců poté, co se pojistník o porušení dozvěděl.

#### Článek 1:208 Genetické testy

(1) Pojistitel nepožádá zájemce, pojistníka nebo ohroženou osobu, aby podstoupila genetický test nebo sdělila výsledky takového testu; zároveň nesmí být taková informace použita za účelem vyhodnocení rizika.

(2) Odst. 1 se nepoužije na osobní pojištění v případě, že ohrožená osoba je starší osmnácti let a pojistná částka pro tuto osobu překračuje 300,000 EUR, nebo peněžní částka splatná na základě pojistky překračuje 30,000 EUR za rok.

#### Oddíl třetí

Vymáhání

#### Článek 1:301 Soudní opatření<sup>4</sup>

(1) Oprávněný subjekt definovaný v odst. 2 je oprávněn obrátit se na příslušný národní soud nebo orgán se žádostí o opatření zakazující nebo požadující zastavení porušování ZEPSP, pokud jsou použitelná v souladu s článkem 1:102.

(2) Oprávněný subjekt znamená jakýkoli orgán nebo organizaci na seznamu vypracovaném Evropskou komisí na základě článku 4 směrnice 2009/22/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 19. května 1998 o žalobách na zdržení se jednání v oblasti ochrany zájmů spotřebitelů, v platném znění.

#### Článek 1:302 Mimosoudní mechanismy stížností a nápravy

Použití ZEPSP nebrání v přístupu k mimosoudním mechanismům stížností a nápravy, jež jsou jinak dostupné pojistníku, pojištěnému nebo beneficiantovi.

### Kapitola druhá

Počáteční fáze a trvání pojistné smlouvy

#### Oddíl první

Předsmluvní informační povinnost zájemce

#### Článek 2:101 Povinnost zpřístupnění

(1) Při uzavírání smlouvy zájemce informuje pojistitele o okolnostech, jichž si je nebo má být vědom, a jež jsou předmětem jasných a přesných otázek, jež mu klade pojistitel.

---

<sup>4</sup> Tento článek je vytvořen po vzoru směrnice 2009/22/ES.



(2) Okolnosti uvedené v odst. 1 zahrnují okolnosti, jichž si osoba, jež má být pojištěna, byla nebo měla být vědoma.

#### Článek 2:102 Porušení

(1) V případě porušení článku 2:101, s výhradou odst. 2 až 5, ze strany pojistníka, je pojistitel oprávněn navrhnout přiměřenou změnu smlouvy nebo smlouvu vypovědět. Za tímto účelem pojistitel poskytne písemné oznámení o svém úmyslu, doprovázeném informacemi o právních důsledcích svého rozhodnutí, do jednoho měsíce poté, co se o porušení článku 2:101 dozvěděl nebo se mu stalo zřejmým.

(2) Pokud pojistitel navrhne přiměřenou změnu, smlouva nadále trvá na základě navržené změny, pokud pojistník návrh do jednoho měsíce po obdržení oznámení uvedeného v odst. 1 neodmítne. V takovém případě je pojistitel oprávněn smlouvu vypovědět do jednoho měsíce od přijetí písemného oznámení o odmítnutí ze strany pojistníka.

(3) Pojistitel není oprávněn smlouvu vypovědět, pokud se pojistník dopustil nezaviněného porušení článku 2:101, pokud pojistitel neprokáže, že by smlouvu neuzavřel, kdyby o dotčené informaci byl býval věděl.

(4) Ukončení smlouvy vstoupí v účinnost jeden měsíc poté, co pojistník obdržel písemné oznámení uvedené v odst. 1. Změna vstoupí v účinnost podle dohody stran.

(5) Pokud je pojistná událost způsobena prvkem rizika, jenž je předmětem nedbalostního nezpřístupnění nebo nepravdivého prohlášení ze strany pojistníka, a dojde k ní předtím, než vstoupí v účinnost ukončení nebo změna smlouvy, není splatné žádné pojistné plnění, pokud by pojistitel smlouvu neuzavřel, kdyby o dotčené informaci byl býval věděl. Avšak pokud by pojistitel smlouvu byl býval uzavřel s vyšším pojistným nebo za jiných podmínek, pojistné plnění je splatné přiměřeně nebo v souladu s takovými podmínkami.

#### Článek 2:103 Výjimky

Sankce stanovené v článku 2:102 se nepoužijí ve vztahu k

- (a) otázce, jež nebyla zodpovězena, nebo poskytnuté informaci, jež byla zcela zřejmě neúplná nebo nesprávná;
- (b) informaci, jež měla být zpřístupněna, nebo informaci poskytnuté nepřesně, jež nebyla vůbec podstatná pro rozumné rozhodnutí pojistitele uzavřít smlouvu nebo uzavřít ji za dohodnutých podmínek;
- (c) informaci, kterou pojistitel uvedl pojistníka v domnění, že nemusí být zpřístupněna; nebo
- (d) informaci, již si pojistitel byl nebo měl být vědom.

#### Článek 2:104 Podvodné porušení

Aniž jsou dotčeny sankce stanovené v článku 2:102, je pojistitel oprávněn od smlouvy odstoupit a zachovat si právo na jakékoli dlužné pojistné, pokud ho k uzavření smlouvy vedlo podvodné porušení článku 2:101 ze strany pojistníka. Pojistníkovi bude oznámení o odstoupení smlouvy doručeno do dvou měsíců poté, co se pojistitel o podvodu dozví.

#### Článek 2:105 Dodatečné informace

Článek 2:102–2:104 se rovněž vztahují na jakékoli informace poskytnuté pojistníkem v době uzavření smlouvy navíc k informacím vyžadovaným článkem 2:101.

#### Článek 2:106 Genetické informace

Tento oddíl se nepoužije na výsledky genetických testů, které jsou předmětem úpravy článku 1:208 odst. 1.

## **Oddíl druhý**

Předsmluvní povinnosti pojistitele

### **Článek 2:201 Poskytnutí předsmluvních dokumentů<sup>5</sup>**

**(1) Pojistitel poskytne zájemci kopii navrhovaných smluvních podmínek, spolu s dokumentem zahrnujícím následující informace, pokud jsou relevantní:**

- (a) jméno a adresa smluvních stran, zejména informace o ústředí a právní formě pojistitele a podle okolností případu, pobočce uzavírající smlouvu nebo poskytující krytí;**
- (b) jméno a adresa pojištěného, beneficianta a ohrožené osoby;**
- (c) jméno a adresa pojišťovacího agenta;**
- (d) předmět pojištění a pokrytá rizika;**
- (e) pojistná částka a jakákoli spoluúčást;**
- (f) částka pojistného a metoda jeho výpočtu;**
- (g) datum splatnosti pojistného, stejně jako místo a způsob platby;**
- (h) smluvní období a období povinnosti k plnění;**
- (i) právo odvolat návrh nebo odstoupit od smlouvy v souladu s článkem 2:303;**
- (j) informaci že se smlouva řídí ZEPSP;**
- (k) existence mimosoudního mechanismu stížností a nápravy pro zájemce a metody přístupu k němu;**
- (l) existence záručních fondů nebo jiná ujednání ohledně náhrady.**

**(2) Pokud je to možné, měly by tyto informace být poskytnuty v době dostatečné k tomu, aby zájemci umožnila zvážit, zda smlouvu uzavřít či nikoli.**

**(3) Když zájemce požádá o pojistné krytí na základě přihlášky a/nebo dotazníku poskytnutého pojistitelem, poskytne pojistitel zájemci kopii vyplněných dokumentů.**

### **Článek 2:202 Povinnost upozornit ohledně nesrovnalostí v krytí**

**(1) Při uzavírání smlouvy pojistitel upozorní zájemce ohledně jakýchkoli nesrovnalostí mezi nabízeným krytím a zájemcovými požadavky, jichž si pojistitel je nebo má být vědom, přičemž vezme v úvahu okolností a způsob uzavření smlouvy, a zejména, zda byl zájemci nápomocen nezávislý zprostředkovatel.**

**(2) V případě porušení odst. 1**

**(a) pojistitel odškodní pojistníka za veškeré ztráty vzniklé porušením této povinnosti upozornit jej, pokud pojistitel nejednal bez zavinění, a**

---

<sup>5</sup> Tento článek je vytvořen po vzoru článků 183 až 189 směrnice 2009/138/ES (Solventnost II).

(b) pojistník je oprávněn smlouvu ukončit písemnou výpovědí podanou do dvou měsíců poté, co se o porušení dozví.

#### Článek 2:203 Povinnost upozornit ohledně začátku krytí

Pokud se zájemce důvodně, avšak mylně domnívá, že krytí začíná v době podání žádosti, a pojistitel si je nebo má být této domněnky vědom, upozorní pojistitel ihned zájemce, že krytí nezačne, dokud nebude uzavřena smlouva, případně než bude zapláceno první pojistné, pokud není poskytnuto předběžné krytí. Pokud pojistitel poruší svou povinnost upozornit, ponese odpovědnost v souladu s článkem 2:202 odst. 2 písm. (a).

### Oddíl třetí

Uzavření smlouvy

#### Článek 2:301 Způsob uzavření

Pojistná smlouva nemusí být uzavřena ani doložena písemně a nemusí splňovat žádný jiný požadavek, pokud jde o formu. Existence smlouvy může být prokázána jakýmkoli prostředky včetně ústního svědectví.

#### Článek 2:302 Odvolání návrhu na uzavření pojištění

Zájemce může návrh na uzavření pojištění zrušit, pokud jeho zrušení dosáhne pojistitele dříve, než zájemce obdrží akceptaci od pojistitele.

#### Článek 2:303 Lhůta na rozmyšlenou<sup>6</sup>

(1) Pojistník má právo odstoupit od smlouvy na základě písemného oznámení ve lhůtě dvou týdnů od přijetí návrhu na uzavření smlouvy nebo dodání dokumentů uvedených v článku 2:501, podle toho, co nastane později.

(2) Pojistník nemá právo odstoupit od smlouvy, když

- (a) doba trvání smlouvy je kratší než jeden měsíc;
- (b) smlouva je prodloužena podle článku 2:602;
- (c) v případě předběžného pojištění, pojištění odpovědnosti nebo skupinového pojištění.

#### Článek 2:304 Protiprávní ustanovení<sup>7</sup>

(1) Podmínka, jež nebyla individuálně sjednána, nebude pro pojistníka, pojištěného nebo beneficianta závazná, pokud v rozporu s požadavky dobré víry a poctivého jednání způsobí v jeho neprospěch významnou nerovnováhu v jeho právech a povinnostech vznikajících na základě smlouvy, přičemž se vezme v úvahu charakter pojistné smlouvy, veškeré ostatní podmínky smlouvy a okolnosti, za nichž byla smlouva uzavřena.

(2) Smlouva je pro strany nadále závazná, pokud je způsobilá pokračovat v existenci bez nepoctivé podmínky. Pokud ne, bude nepoctivá podmínka nahrazena podmínkou, na niž by se byly dohodly rozumně uvažující strany, pokud by o nepoctivosti podmínky bývaly věděly.

---

<sup>6</sup> Tento článek je vytvořen po vzoru směrnice 2002/65/ES.

<sup>7</sup> Tento článek je vytvořen po vzoru směrnice 93/13/EHS.

(3) Tento článek se vztahuje na podmínky, které omezují nebo mění krytí, avšak nevztahuje se na

(a) přiměřenost hodnoty krytí a pojistného, ani na

(b) podmínky podávající nutný popis poskytnutého krytí nebo dohodnutého pojistného, pokud jsou tyto podmínky psané jasným a srozumitelným jazykem.

(4) Podmínka se vždy považuje za podmínku, jež nebyla individuálně sjednána, pokud byla vypracována předem a pojistník tudíž nebyl schopen ovlivnit podstatu této podmínky, zejména v souvislosti s předem formulovanou standardní smlouvou. Skutečnost, že určité aspekty podmínky nebo jedna určitá podmínka byly individuálně sjednány, nevylučuje použití tohoto článku na zbývající část smlouvy, pokud celkové hodnocení smlouvy ukazuje, že se i přesto jedná o předem formulovanou standardní smlouvu. Pokud pojistitel tvrdí, že standardní podmínka byla individuálně sjednána, nese důkazní břemeno v tomto ohledu pojistitel.

## Oddíl čtvrtý

Retroaktivní a předběžné krytí

### Článek 2:401 Retroaktivní krytí

(1) Pokud v případě krytí poskytnutého na období před uzavřením smlouvy (retroaktivní krytí) pojistitel v době uzavření smlouvy ví, že nedošlo k žádné pojistné události, je pojistník povinen zaplatit pojistné pouze za období po uzavření smlouvy.

(2) Pokud v případě retroaktivního krytí pojistník v době uzavření smlouvy ví, že došlo k pojistné události, pojistitel s výhradou článku 2:104 poskytne krytí pouze na období po uzavření smlouvy.

### Článek 2:402 Předběžné krytí

(1) Při uzavírání smlouvy o předběžném pojištění pojistitel vydá sdělení obsahující informace specifikované v článku 2:501 písm. (a), (b), (c), (d), (e) a (h), pokud jsou relevantní.

(2) Články 2:201–2:203 a s výhradou odst. 1 výše, Článek 2:501, se nevztahují na předběžné krytí.

### Článek 2:403 Trvání předběžného krytí

(1) Když je zájemci o pojistnou smlouvu poskytnuto předběžné krytí, toto krytí neskončí dříve než v době, kdy má podle dohody začít krytí na základě pojistné smlouvy, případně v době, kdy zájemce od pojistitele obdrží oznámení, jímž se žádost definitivně zamítá.

(2) Když je předběžné krytí poskytnuto osobě, která nežádá o pojistnou smlouvu u stejného pojistitele, může být krytí poskytnuto na období kratší, než je uvedeno v článku 2:601 odst. 1. Takové krytí může kterákoli ze stran zrušit s dvouměsíční výpovědní lhůtou.

## Oddíl pátý

Pojistka

### Článek 2:501 Obsah

Při uzavření pojistné smlouvy pojistitel vystaví pojistku společně s všeobecnými smluvními podmínkami, pokud nejsou obsaženy v pojistce, obsahující následující informace, pokud jsou relevantní:

- (a) jméno a adresu smluvních stran;
- (b) jméno a adresu pojištěného a v případě životního pojištění, beneficianta a ohrožené osoby;
- (c) jméno a adresu zprostředkovatele;
- (d) předmět pojištění a pokrytých rizik;
- (e) pojistnou částku a jakoukoli spoluúčást;
- (f) výši pojistného nebo metodu jeho výpočtu;
- (g) datum splatnosti pojistného, stejně jako místo a způsob platby;
- (h) smluvní období a období povinnosti k plnění;
- (i) právo odstoupit od smlouvy v souladu s článkem 2:303;
- (j) informaci že smlouva se řídí ZEPSP;
- (k) existenci mimosoudního mechanismu stížností a nápravy pro zájemce a metody přístupu k němu;
- (l) existenci záručních fondů nebo jiných ujednání ohledně náhrady.

#### Článek 2:502 Účinky pojistky

(1) Pokud se podmínky pojistky liší od podmínek v žádosti pojistníka nebo v jakékoli předchozí dohodě mezi stranami, tyto rozdíly, jež budou v pojistce vyznačeny, se považují za odsouhlasené pojistníkem, pokud proti nim do jednoho měsíce od přijetí pojistky nevznesl námitku. Pojistitel poskytne pojistníkovi oznámení psané tučným písmem o právu vznést námitku proti rozdílům vyznačeným v pojistce.

(2) Pokud pojistitel nedodrží ustanovení odst. 1, má se za to, že smlouva byla sjednána podle okolností případu na základě podmínek uvedených v návrhu pojistníka nebo v předchozí dohodě stran.

#### Oddíl šestý

Doba trvání pojistné smlouvy

#### Článek 2:601 Doba trvání pojistné smlouvy

(1) Doba trvání pojistné smlouvy je jeden rok. Pokud to vyžaduje povaha rizika, mohou se strany dohodnout na jiném období.

(2) Odstavec 1 se nevztahuje na osobní pojištění.

#### Článek 2:602 Prodloužení

(1) Po uplynutí období jednoho roku uvedeného v článku 2:601 se smlouva prodlouží, kromě případů, kdy

(a) pojistitel nejméně jeden měsíc před uplynutím smluvního období podá písemné oznámení v opačném smyslu, uvádějící důvody jeho rozhodnutí; nebo

(b) pojistník nejpozději do dne, kdy uplyne smluvní období, nebo do jednoho měsíce poté, co od pojistitele obdržel fakturu na pojistné, podle toho, co nastane později, podá písemné oznámení v opačném smyslu.

V posledně uvedeném případě začne období jednoho měsíce běžet, pouze pokud bylo na faktuře jasně uvedeno tučným písmem.

(2) Pro účely odst. 1 písm. (b) se oznámení považuje za podané okamžikem odeslání.

#### Článek 2:603 Změna podmínek

(1) V pojistné smlouvě, kterou je možné prodloužit podle článku 2:602, je ustanovení umožňující pojistiteli změnit pojistné nebo jakoukoli jinou podmínku smlouvy neplatné, pokud toto ustanovení nestanoví, že

- (a) jakákoli změna nevstoupí v účinnost před příštím prodloužením,
- (b) pojistitel zašle pojistníku písemné oznámení nejpozději jeden měsíc před uplynutím současného smluvního období, a
- (c) v oznámení je pojistník informován o svém právu smlouvu vypovědět a o následcích, které nastanou, pokud tohoto práva nevyužije.

(2) Použitím odst. 1 nejsou dotčeny ostatní požadavky ohledně platnosti ustanovení o změně.

#### Článek 2:604 Výpověď po vzniku pojistné události

(1) Ustanovení umožňující vypovězení smlouvy poté, co došlo k pojistné události, je neplatné, kromě případů, kdy

- (a) dává právo smlouvu vypovědět oběma stranám a
- (b) pojistka se netýká osobního pojištění.

(2) Ustanovení o výpovědi i o výkonu jakéhokoli práva musí být důvodné.

(3) Jakékoli právo k podání výpovědi přestane platit, pokud dotčená strana nesdělila písemně druhé straně výpověď do dvou měsíců poté, co se o pojistné události dozvěděla.

(4) Pojistné krytí skončí dva týdny po sdělení v souladu s odst. 3.

### Oddíl sedmý

Informační povinnosti pojistitele po uzavření smlouvy

#### Článek 2:701 Obecná informační povinnost

Po celou dobu trvání smluvního období poskytuje pojistitel pojistníkovi bez zbytečného odkladu písemně informace o jakékoli změně ohledně svého názvu a adresy, své právní formy, adresy svého sídla a agentury nebo pobočky, která smlouvu uzavřela.

#### Článek 2:702 Další informace na vyžádání

(1) Na žádost pojistníka mu pojistitel bez zbytečného odkladu poskytne informace ohledně

- (a) veškerých záležitostí relevantních pro plnění smlouvy, pokud je od pojistitele možné je rozumně očekávat;

(b) nových standardních podmínek nabízených pojistitelem pro pojistné smlouvy stejného typu jako je smlouva uzavřená s pojistníkem.

(2) Žádost pojistníka i odpověď pojistitele bude písemná.

## Kapitola třetí

Pojišťovací agenti

### Článek 3:101 Zmocnění pojišťovacích agentů

(1) Pojišťovací agent je oprávněn provádět jménem pojistitele veškeré úkony, jež jsou v souladu se současnou praxí v odvětví pojišťovnictví v rozsahu jeho pracovní náplně. Jakékoli omezení zmocnění agenta bude pojistníkovi jasně oznámeno v samostatném dokumentu. Zmocnění pojišťovacího agenta však bude zahrnovat přinejmenším skutečný rozsah jeho pracovní náplně.

(2) Zmocnění pojišťovacího agenta v každém případě zahrnuje oprávnění:

(a) informovat pojistníka a radit mu, a

(b) přijímat od pojistníka oznámení.

(3) Relevantní znalosti, které pojišťovací agent má nebo by měl mít během svého pracovního poměru, jsou považovány za znalosti pojistitele.

## Kapitola čtvrtá

Pojistné riziko

### Oddíl první

Preventivní opatření

### Článek 4:101 Preventivní opatření: význam

Preventivní opatření znamená ustanovení v pojistné smlouvě, ať je popsáno jako podmínka předcházející povinnosti pojistitele plnit, či nikoli, vyžadující od pojistníka nebo od pojištěného předtím, než dojde k pojistné události, aby vykonal určité úkony nebo aby se jich zdržel.

### Článek 4:102 Právo pojistitele vypovědět smlouvu

(1) Ustanovení stanovící, že v případě nesplnění preventivního opatření je pojistitel oprávněn smlouvu vypovědět, je neúčinné, pokud pojistník nebo pojištěný neporušil svoji povinnost s úmyslem ztrátu způsobit nebo z nedbalosti a s vědomím, že ke ztrátě pravděpodobně dojde.

(2) Právo vypovědět smlouvu se vykonává písemným oznámením pojistníkovi do jednoho měsíce od doby, kdy se pojistitel o nesplnění preventivního opatření dozví nebo kdy se mu stane zjevným. Krytí skončí v momentu výpovědi.

### Článek 4:103 Zproštění pojistitele povinnosti plnit

(1) Ustanovení stanovící, že nesplnění preventivního opatření pojistitele zcela nebo částečně zprošťuje povinnosti plnit, je účinné pouze v rozsahu, v jakém byla škoda způsobena nesplněním předmětného opatření ze strany pojistníka nebo pojištěného s úmyslem škodu způsobit nebo z nedbalosti a s vědomím, že ke škodě pravděpodobně dojde.

(2) S výhradou jasného ustanovení stanovícího snížení pojistného plnění v souladu s mírou zavinění, má pojistník nebo pojištěný, podle okolností případu, nárok na pojistné plnění ve vztahu k jakékoli škodě způsobené nedbalým nesplněním preventivního opatření.

## Oddíl druhý

Zvýšení rizika

### Článek 4:201 Ustanovení ohledně zvýšení rizika

Pokud pojistná smlouva obsahuje ustanovení ohledně zvýšení pojistného rizika, je takové ustanovení neúčinné, pokud není dotyčné zvýšení rizika podstatné a není druhu specifikovaného v pojistné smlouvě.

### Článek 4:202 Povinnost podat oznámení o zvýšení rizika

(1) Pokud ustanovení ohledně zvýšení pojistného rizika vyžaduje oznámení o zvýšení, podá podle okolností případu toto oznámení pojistník, pojištěný nebo beneficiant, pod podmínkou, že osoba, která má povinnost oznámení podat, si byla nebo měla být vědoma existence pojistného krytí a zvýšení rizika. Oznámení podané jinou osobou je rovněž účinné.

(2) Pokud ustanovení vyžaduje, aby bylo oznámení podáno v dané lhůtě, musí být tato lhůta přiměřená. Oznámení je účinné při odeslání.

(3) V případě porušení oznamovací povinnosti není pojistitel z tohoto důvodu oprávněn odmítnout úhradu jakékoli následné škody vzniklé událostí v rámci krytí, pokud nebyla škoda způsobena porušením povinnosti oznámit zvýšení rizika.

### Článek 4:203 Výpověď a zproštění se závazku

(1) Pokud smlouva stanoví, že v případě zvýšení pojištěného rizika je pojistitel oprávněn smlouvu vypovědět, bude takové právo vykonáno písemným oznámením pojistníku do jednoho měsíce od doby, kdy se pojistitel o zvýšení dozvěděl nebo se mu stalo zřejmým.

(2) Krytí skončí jeden měsíc po ukončení, nebo pokud pojistník úmyslně porušil povinnost podle článku 4:202, v okamžiku podání výpovědi.

(3) Pokud je pojistná událost způsobena zvýšeným rizikem, jehož si pojistník je nebo má být vědom, před skončením krytí, není splatné žádné pojistné plnění, pokud by pojistitel zvýšené riziko vůbec nepojistil. Pokud by však pojistitel byl býval pojistil zvýšené riziko za vyšší pojistné nebo za jiných podmínek, je pojistné plnění splatné přiměřeně nebo v souladu s takovými podmínkami.

## Oddíl třetí

Snížení rizika

### Článek 4:301 Následky snížení rizika



**(1) Pokud se riziko podstatně sníží, je pojistník oprávněn navrhnout přiměřené snížení pojistného pro zbývající smluvní období.**

**(2) Pokud se strany do jednoho měsíce od návrhu nedohodnou na přiměřeném snížení, je pojistník oprávněn smlouvu ukončit písemnou výpovědí podanou do dvou měsíců od podání návrhu.**

## **Kapitola pátá**

### **Pojistné**

#### **Článek 5:101 První nebo jednorázové pojistné**

**Pokud pojistitel stanoví platbu prvního nebo jednorázového pojistného jako podmínku vzniku smlouvy nebo zahájení krytí, není taková podmínka účinná, kromě případů, kdy**

**(a) podmínka je zájemci sdělena písemně za použití jasného jazyka, a varuje jej, že nemá krytí, dokud není zaplaceno pojistné, a**

**(b) uplynuly dva týdny od přijetí faktury splňující požadavek (a), aniž by byla provedena platba.**

#### **Článek 5:102 Následné pojistné**

**(1) Ustanovení stanoví, že pojistitel má být zproštěn své povinnosti krýt riziko v případě nezaplacení následného pojistného není účinné, kromě případů, kdy**

**(a) pojistník obdrží fakturu udávající přesnou částku dlužného pojistného, stejně jako datum platby;**

**(b) poté, co nastane splatnost pojistného, pojistitel zašle pojistníkovi upomínku na přesnou částku dlužného pojistného, ve které mu poskytne dodatečnou lhůtu pro zaplacení v délce nejméně dvou týdnů, a varuje pojistníka, že krytí bude okamžitě zastaveno, pokud nebude provedena platba; a**

**(c) dodatečná lhůta podle písm. (b) uplyne, aniž by byla platba provedena.**

**(2) Pojistitel je zproštěn povinnosti plnit po uplynutí dodatečné lhůty podle odst. 1 písm. (b). Krytí do budoucnosti bude znovu obnoveno, jakmile pojistník uhradí dlužnou částku, pokud nebyla smlouva vypovězena v souladu s článkem 5:103.**

#### **Článek 5:103 Výpověď smlouvy**

**(1) Po vypršení lhůty uvedené v článku 5:101 písm. (b) nebo článku 5:102 odst. 1 písm. (b), aniž by byla provedena platba pojistného, je pojistitel oprávněn smlouvu písemnou výpovědí ukončit, pod podmínkou, že faktura vyžadovaná článkem 5:101 písm. (b) nebo upomínka vyžadovaná článkem 5:102 odst. 1 písm. (b), podle případu, uvádí právo pojistitele smlouvu ukončit.**

**(2) Smlouva se považuje za ukončenou, pokud pojistitel nepodá žalobu na platbu**

**(a) prvního pojistného do dvou měsíců po uplynutí období uvedeného v článku 5:101 (b); nebo**

**(b) následného pojistného do dvou měsíců po uplynutí lhůty uvedené v článku 5:102 odst. 1 písm. (b).**

#### **Článek 5:104 Dělitelnost pojistného**

**Pokud je pojistná smlouva vypovězena před uplynutím smluvního období, má pojistitel nárok pouze na pojistné za období před ukončením.**

## Článek 5:105 Právo uhradit pojistné

Pojistitel není oprávněn odmítnout platbu třetí stranou, pokud

- (a) třetí strana jedná se souhlasem pojistníka; nebo
- (b) třetí strana má oprávněný zájem na udržení krytí a pojistník nezaplatil nebo je zřejmé, že jej ve lhůtě splatnosti nezaplatí.

## Kapitola šestá

Pojistná událost

### Článek 6:101 Oznámení o pojistné události

(1) Vznik pojistné události pojistiteli oznámí podle okolností případu pojistník, pojištěný nebo beneficiant pod podmínkou, že osoba povinná podat oznámení si byla nebo měla být vědoma existence pojistného krytí a vzniku pojistné události. Účinné je rovněž oznámení od jiné osoby.

(2) Toto oznámení bude podáno bez zbytečného prodlení. Je účinné v okamžiku odeslání. Pokud smlouva vyžaduje podání oznámení ve stanovené lhůtě, bude taková lhůta přiměřená a v žádném případě ne kratší než pět dnů.

(3) Splatné pojistné plnění se sníží v rozsahu, v jakém pojistitel prokáže, že bylo ovlivněno zbytečným prodlením.

### Článek 6:102 Součinnost při uplatnění nároku

(1) Podle okolností případu pojistník, pojištěný nebo beneficiant, poskytne pojistiteli součinnost při šetření pojistné události tím, že vyhoví přiměřeným žádostem, zejména o

- informace o příčinách a následcích pojistné události;
- listinné nebo jiné důkazy o pojistné události;
- přístup k souvisejícím prostorám.

(2) V případě jakéhokoli porušení odst. 1 a s výhradou odst. 3 se splatné pojistné plnění sníží v rozsahu, v jakém pojistitel prokáže, že bylo porušením dotčeno.

(3) V případě jakéhokoli porušení odst. 1 spáchaného s úmyslem způsobit újmu nebo z nedbalosti a s vědomím, že taková újma pravděpodobně vznikne, není pojistitel povinen vyplatit pojistné plnění.

### Článek 6:103 Přijetí nároku

(1) Pojistitel podnikne veškeré přiměřené kroky ke včasnému uhrazení nároku.

(2) Pokud pojistitel nárok nezamítne nebo přijetí nároku neodloží formou písemného oznámení, v němž udá důvody svého rozhodnutí, do jednoho měsíce po přijetí příslušných dokladů a dalších informací, považuje se nárok za přijatý.

### Článek 6:104 Doba plnění

(1) Pokud byl nárok přijat, pojistitel bez zbytečného odkladu provede platbu nebo zajistí sjednané služby, podle případu.

(2) Pokud celková hodnota nároku nemůže být vyčíslena, avšak beneficiet má nárok přinejmenším na její část, bude tato část uhrazena nebo její uhrazení zajištěno bez zbytečného prodlení.

(3) Platba pojistného plnění, at' už podle odst. 1 nebo odst. 2, bude podle okolností případu provedena nejpozději jeden týden po přijetí a vyčíslení nároku nebo jeho části.

#### Článek 6:105 Prodlení s plněním<sup>8</sup>

(1) Pokud není pojistné plnění uhrazeno v souladu s článkem 6:104, má beneficiet nárok na úrok z této částky od doby, kdy byla platba splatná, do doby platby v sazbě, kterou Evropská centrální banka používá na svou nejposlednější hlavní refinancovací operaci prováděnou před prvním kalendářním dnem daného pololetí, plus osm procentních bodů.

(2) Beneficiet má nárok na náhradu škody za jakékoli dodatečné škody způsobené pozdní platbou pojistného plnění.

## Kapitola sedmá

### Promlčení

#### Článek 7:101 Žaloba na platbu pojistného

Právo na podání žaloby na platbu pojistného bude promlčeno po uplynutí lhůty jednoho roku od doby splatnosti pojistného.

#### Článek 7:102 Žaloba o zaplacení pojistných dávek

(1) Právo na podání žaloby na zaplacení pojistné dávky bude obecně promlčeno po uplynutí lhůty tří let od doby, kdy pojistitel učinil, nebo se má za to, že učinil, konečné rozhodnutí o nároku v souladu s článkem 6:103. V každém případě však bude právo na podání žaloby promlčeno nejpozději po uplynutí lhůty deseti let po vzniku pojistné události, s výjimkou případu životního pojištění, pro něž bude příslušné období činit 30 let.

(2) Právo na podání žaloby o zaplacení odkupní hodnoty životního pojištění bude promlčeno po uplynutí lhůty tří let od doby, kdy pojistník od pojistitele obdrží konečné vyúčtování. V každém případě však bude právo na podání žaloby promlčeno nejpozději po uplynutí lhůty 30 let od ukončení smlouvy o životním pojištění.

#### Článek 7:103 Ostatní otázky související s promlčením

S výhradou článku 7:101 a 7:102 ZEPSP se na nároky vzniklé z pojistné smlouvy uplatní Článek 14:101 až 14:503 Zásad evropského smluvního práva (PECL).<sup>9</sup> Pojistná smlouva se od uvedených ustanovení může odchýlit v souladu s čl. 1:103 odst. 2 ZEPSP.

## Část druhá

---

<sup>8</sup> Tento článek je vytvořen po vzoru čl. 3 odst. 1 písm. (d) směrnice 2000/35/ES.

<sup>9</sup> Srov. Lando/Beale (eds.), *Principles of European Contract Law, Parts I and II* (Kluwer Law International, The Hague 2000); Lando/Clive/Prüm/Zimmermann (eds.), *Principles of European Contract Law, Part III* (Kluwer Law International, The Hague 2003).

# Ustanovení společná pro škodové pojištění

## Kapitola osmá

Pojistná částka a pojistná hodnota

### Článek 8:101 Maximální vyplácené částky

- (1) Pojistitel není povinen uhradit více, než je částka nezbytná k náhradě škod, jež pojištěný skutečně utrpěl.
- (2) Ustanovení stanovící sjednanou hodnotu předmětu pojištění je platné, i když uvedená hodnota převyšuje skutečnou hodnotu předmětu pojištění pod podmínkou, že ze strany pojistníka nebo pojištěného v době, kdy byla hodnota sjednána, nedošlo k podvodu nebo nepravdivému prohlášení.

### Článek 8:102 Podpojištění

- (1) Pojistitel odpovídá za jakoukoli pojištěnou ztrátu do výše pojistné částky, i když je pojistná částka nižší než hodnota pojištěného majetku v době vzniku pojistné události.
- (2) Avšak pokud pojistitel nabízí krytí v souladu s odst. 1, je alternativně oprávněn nabídnout pojištění na takovém základě, kdy je splatné odškodnění omezeno v poměru, v jakém je pojistná částka vůči skutečné hodnotě majetku v době ztráty. V takovém případě budou navíc ve stejném poměru uhrazeny náklady na zmírnění škod definované v článku 9:102.

### Článek 8:103 Úprava podmínek v případě přepojištění

- (1) Pokud pojistná částka převyšuje nejvyšší možnou škodu na základě pojištění, je kterákoli ze stran oprávněna navrhnout snížení pojistné částky a odpovídající snížení pojistného pro zbývající část smluvního období.
- (2) Pokud se strany do jednoho měsíce od žádosti na takovém snížení nedohodnou, kterákoli ze stran je oprávněna smlouvu ukončit.

### Článek 8:104 Soupojištění

- (1) Pokud je stejný zájem samostatně pojištěn více než jedním pojistitelem, je pojištěný oprávněn vznést nárok vůči kterémukoli nebo kterýmkoliv z těchto pojistitelů v rozsahu nezbytném k náhradě škod, jež pojištěný skutečně utrpěl.
- (2) Pojistitel, vůči němuž je vznesen nárok, uhradí pojistnou částku na základě své pojistky, společně s náklady na zmírnění škod, pokud jsou na místě, aniž jsou dotčena jeho práva na příspěvek od jakéhokoli jiného pojistitele.
- (3) Mezi pojistiteli se práva a povinnosti uvedené v odst. 2 rozdělí v poměru částek, za něž samostatně odpovídají pojištěnému.

## Kapitola devátá

Nárok na odškodnění

### Článek 9:101 Způsobení ztráty

(1) Podle okolností případu ani pojistník ani pojištěný, nemá nárok na odškodnění v rozsahu, v jakém byla ztráta způsobena jednáním nebo opomenutím na jeho straně s úmyslem škodu způsobit, nebo z nedbalosti a s vědomím, že ke škodě pravděpodobně dojde.

(2) S výhradou jednoznačného ustanovení v pojistce, stanovícího snížení pojistného plnění podle míry zavinění na jeho straně, má pojistník nebo pojištěný, podle okolností případu, nárok na odškodnění ohledně jakékoli ztráty způsobené nedbalostním jednáním nebo opomenutím na jeho straně.

(3) Pro účely odst. 1 a 2 způsobení škody zahrnuje neodvrácení nebo nezmírnění škody.

#### Článek 9:102 Zachraňovací náklady

(1) Pojistitel nahradí vzniklé náklady nebo vyšší škody utrpěné pojistníkem nebo pojištěným v důsledku toho, že přijal opatření ke zmírnění pojištěné škody, v rozsahu, v jakém byl pojistník nebo pojištěný oprávněn považovat taková opatření za přiměřená za daných okolností, i když byla při zmírňování škod neúspěšná.

(2) Pojistitel podle okolností případu odškodní pojistníka nebo pojištěného za jakákoli opatření přijatá v souladu s odst. 1, i když splatná částka společně s náhradou pojištěné škody překročí pojistnou částku.

### Kapitola desátá

#### Postižní práva

#### Článek 10:101 Přejed práva na náhradu škody na pojistitele

(1) S výhradou odst. 3 je pojistitel oprávněn vykonat vůči třetí straně odpovědné za škodu postižní práva v rozsahu, v jakém odškodnil pojištěného.

(2) V rozsahu, v jakém se pojištěný vzdá práva vůči takové třetí straně způsobem, kterým je dotčeno pojistitelovo právo na postih, ztratí svůj nárok na pojistné plnění za dotčnou škodu.

(3) Pojistitel není oprávněn vykonat práva subrogace vůči členu domácnosti pojistníka nebo pojištěného, osobě s rovnocenným společenským vztahem k pojistníku nebo pojištěnému, nebo zaměstnanci pojistníka nebo pojištěného, s výjimkou případu, kdy prokáže, že taková osoba způsobila škodu úmyslně nebo z nedbalosti a s vědomím, že ke škodě pravděpodobně dojde.

(4) Pojistitel nevykoná svá práva na postih ke škodě pojištěného.

### Kapitola jedenáctá

#### Pojištěné osoby jiné než pojistník

#### Článek 11:101 Nárok pojištěného

(1) V případě pojištění uzavřeného pro jinou osobu než pojistníka má v případě vzniku pojistné události nárok na pojistné plnění tato osoba.

(2) Pojistník má právo takové krytí zrušit, s výjimkou případu, kdy

(a) pojistka stanoví jinak; nebo

(b) došlo k pojistné události.

(3) Zrušení je účinné v okamžiku předání písemného oznámení o zrušení pojistiteli.

### Článek 11:102 Znalost pojištěného

Znalost osoby pojištěné v souladu s článkem 11:101 není připisována pojistníku, ledaže si tato osoba není vědoma svého statutu jako pojištěného, kdy je pojistník povinen poskytnout pojistiteli relevantní informace.

### Článek 11:103 Porušení povinnosti jedním pojištěným

Porušení povinnosti jedním pojištěným nemá nepříznivý dopad na práva jiných osob pojištěných na základě stejné pojistné smlouvy, pokud není riziko pojištěno společně.

## Kapitola dvanáctá

### Pojistné riziko

#### Článek 12:101 Neexistence pojištěného rizika

(1) Pokud pojistné riziko neexistuje v době uzavření smlouvy ani v žádné jiné době během pojistného období, není splatné žádné pojistné. Pojistitel má však nárok na přiměřenou náhradu vzniklých výdajů.

(2) Pokud pojistné riziko přestane existovat během pojistného období, považuje se smlouva za skončenou v době, kdy je tato skutečnost oznámena pojistiteli.

#### Článek 12:102 Převod majetku

(1) Pokud je převeden právní titul k pojištěnému majetku, bude pojistná smlouva ukončena jeden měsíc po převodu, pokud se pojistník a nabyvatel nedohodnou na ukončení v dřívější době. Toto pravidlo se nepoužije, pokud byla pojistná smlouva uzavřena ve prospěch budoucího nabyvatele.

(2) Nabyvatel majetku se považuje za pojištěného od doby, kdy je převedeno riziko k pojištěnému majetku.

(3) Odstavce 1 a 2 se nepoužijí

- (a) pokud se pojistitel, pojistník a nabyvatel dohodnou jinak; nebo
- (b) na převod právního titulu dědictvím.

## Část třetí

## Ustanovení společná pro obnosové pojištění

### Kapitola třináctá

#### Přípustnost

#### Článek 13:101 Obnosové pojištění

Pouze úrazové, zdravotní, životní pojištění, pojištění manželství, porodu nebo jiné osobní pojištění může být uzavřeno jako obnosové pojištění.

## Část čtvrtá

### Pojištění odpovědnosti

#### Kapitola čtrnáctá

Všeobecné pojištění odpovědnosti

##### Článek 14:101 Náklady na záchranu

Pojistitel uhradí náklady na záchranu v souladu s článkem 9:102.

##### Článek 14:102 Ochrana poškozeného

Pokud poškozený nedá písemný souhlas, jeho postavení nesmí být dotčeno jakýmkoliv vypořádáním, uzavřeným ohledně pojistného nároku na základě pojistky mezi pojistníkem nebo pojištěným a pojistitelem, ať už na základě dohody, zřeknutí se, platby nebo jiného obdobného jednání.

##### Článek 14:103 Kauzalita újmy

(1) Ani pojistník ani pojištěný, podle toho o jaký případ se jedná, nebudou mít nárok na pojistné plnění v té míře, ve které byla újma způsobena jednáním nebo opomenutím na jeho straně v úmyslu způsobit újmu; toto zahrnuje nesplnění zvláštních pokynů pojistitele poté, co došlo k újmě, jestliže tak bylo učiněno z nedbalosti a s vědomím, že jinak se újma pravděpodobně zvýší.

(2) Pro účely odst. 1 kauzalita újmy zahrnuje neúspěšné odvracení nebo snížení újmy.

(3) S výhradou jasné doložky v pojistce přípouštějící snížení pojistného plnění v závislosti na stupni pochybení na jeho straně bude mít podle okolností případu pojistník nebo pojištěný právo na plnění ve vztahu k jakékoliv újmě způsobené nedbalostním nesplněním zvláštních pokynů pojistitele po té, co vznikla újma.

##### Článek 14:104 Uznání odpovědnosti

(1) Doložka v pojistné smlouvě zprošťující pojistitele jeho povinností v případě, že pojistník nebo pojištěný, podle tohoto o jaký případ se jedná, přijme nebo uspokojí právo poškozeného, nemá účinky.

(2) Ledaže je sjednáno jinak, pojistitel není vázán dohodou mezi poškozeným a pojistníkem nebo pojištěným, podle tohoto o jaký případ se jedná.

##### Článek 14:105 Postoupení

Doložka v pojistné smlouvě, která zbavuje pojištěného jeho práva na postoupení jeho pohledávky na základě pojistky, je neúčinná.

##### Článek 14:106 Žádné bonusy z nároků/ Bonus-Malus-System

(1) Pojistník má právo kdykoliv požadovat stanovisko ve vztahu k jeho nárokům zaznamenaným za posledních pět let.

(2) Jestliže pojistitel učiní výši pojistného nebo jiné podmínky závislé na množství nároků uspokojených podle pojistky, musí být patřičně zváženy nároky pojistníka u jiných pojistitelů zaznamenané v posledních pěti letech.

#### Článek 14:107 Pojistná událost

(1) Pojistná událost je skutečnost, v důsledku které vzniká odpovědnost pojištěného, k níž došlo během období povinnosti k plnění z pojistné smlouvy, ledaže smluvní strany pojistné smlouvy uzavřené pro obchodní nebo profesní účely definují pojistnou událost s odkazem na jiná kritéria, jakými je nárok uplatněný poškozeným.

(2) Pokud smluvní strany definují pojistnou událost s odkazem na nárok uplatněný poškozeným, krytí musí být poskytnuto ve vztahu k nárokům uplatněným v rámci období povinnosti k plnění, nebo v následujícím období trvajícím ne méně než pět let, a tento nárok musí být založen na skutečnosti, která nastala před skončením období povinnosti k plnění. Pojistná smlouva může vyloučit krytí na základě toho, že v okamžiku uzavření smlouvy si zájemce byl nebo měl být vědom okolností, u nichž by měl předpokládat, že povedou ke vzniku nároků.

#### Článek 14:108 Nároky přesahující pojistnou částku

(1) Jestliže celkový součet plateb, které mají být zaplacený více poškozeným, překročí pojistnou částku, plnění bude poměrně zkráceno.

(2) Pojistitel, který si nebyl vědom existence jiných poškozených a zaplatil v dobré víře pojistné plnění poškozeným, které znal, je odpovědný ostatním poškozeným až do zůstatku pojistné částky.

### Kapitola patnáctá

#### Přímé nároky a přímé žaloby

#### Článek 15:101 Přímé nároky a přímé obrany

(1) V rozsahu, ve kterém pojistník nebo pojištěný, podle toho o jaký případ se jedná, mají odpovědnost, je poškozený oprávněn k uplatnění přímého nároku na náhradu proti pojistiteli na základě pojistné smlouvy za předpokladu, že:

- (a) pojištění je povinné, nebo
- (b) pojistník nebo pojištěný je v úpadku, nebo
- (c) pojistník nebo pojištěný byl zlikvidován nebo zrušen, nebo
- (d) poškozený utrpěl zranění, nebo
- (e) právo rozhodné pro povinnost plnit přiznává přímý nárok.

(2) Proti poškozenému může pojistitel vznášet námitky na základě pojistné smlouvy, ledaže to zakazují zvláštní ustanovení, která činí pojištění povinným. Nicméně pojistitel není oprávněn vznášet jakékoliv námitky ohledně postupu pojistníka a/nebo pojištěného po vzniku újmy.

#### Článek 15:102 Informační povinnosti

(1) Na žádost poškozeného, pojistník a pojištěný poskytnou informace potřebné pro uplatnění přímého nároku.

(2) Pojistitel informuje písemně neprodleně pojistníka o každém přímém nároku, který byl vůči němu uplatněn, nejpozději jej informuje ve lhůtě dvou týdnů následujících od okamžiku, kdy obdržel sdělení o uplatnění nároku. Pokud pojistitel poruší tuto povinnost, zaplacení nebo uznání dluhu vůči poškozenému nebude mít účinky ve vztahu k právům pojistníka.



(3) Pokud pojistník neposkytne pojistiteli informaci o pojistné události během jednoho měsíce od okamžiku, kdy obdržel oznámení v souladu s odst. 2., má se za to že pojistník souhlasí s přímou likvidací pojistné události pojistitelem. Toto pravidlo se použije také na pojištěné, kteří ve skutečnosti obdrželi včas takové oznámení.

#### Článek 15:103 Zproštění

Vyplacení pojistného plnění pojistníkovi nebo pojištěnému, podle toho o jaký případ se jedná, zbavuje pojistitele jeho povinnosti ve vztahu k poškozenému jen, když poškozený:

- (a) se vzdal svého přímého nároku nebo
- (b) neoznámil pojistiteli svůj úmysl uplatnit přímý nárok během čtyř týdnů od okamžiku, kdy obdržel pojistitelovu písemnou žádost.

#### Článek 15:104 Promlčení

(1) Žaloba proti pojistiteli, ať už podaná pojištěným nebo poškozeným, se promlčí v okamžiku, kdy se promlčí právo na podání žaloby poškozeného proti pojištěnému.

(2) Promlčecí doba pro nárok uplatněný poškozeným proti pojištěnému se staví od okamžiku, pokud je takový okamžik, od kterého si byl pojištěný vědom, že byl uplatněn přímý nárok proti pojistiteli, až do chvíle, kdy byl přímý nárok uspokojen nebo jednoznačně zamítnut pojistitelem.

### Kapitola šestnáctá

#### Povinné pojištění

#### Článek 16:101 Aplikační rozsah

(1) ZEPSP mohou být zvoleny stranami pojistné smlouvy sjednané při plnění závazku ke sjednání pojištění

- (a) předepsaného právem Společenství,
- (b) předepsaného smluvním státem, nebo
- (c) předepsaného nečlenským státem v rozsahu, který připouští právo tohoto státu.

(2) Pojistná smlouva nesplňuje požadavek na uzavření pojištění, pokud není v souladu se zvláštními ustanoveními, která ukládají tuto povinnost.

## Část pátá

### Životní pojištění

#### Kapitola sedmnáctá

#### Zvláštní ustanovení pro životní pojištění

#### Oddíl první

Třetí strany

#### Článek 17:101 Životní pojištění a život třetí strany

Pojistná smlouva týkající se života jiné osoby než je pojistník, bude platná, pokud byl získán písemný informovaný souhlas ohrožené osoby, který byl opatřen podpisem. Jakákoliv pozdější podstatná změna smlouvy zahrnující změnu beneficianta, zvýšení pojistné částky a změnu délky trvání smlouvy, nebude mít účinky bez takového souhlasu. To samé se týká postoupení nebo zatížení pojistné smlouvy nebo práva na pojistné plnění.

#### Článek 17:102 Beneficiant s právem na pojistné plnění

(1) Pojistník může určit jednoho nebo více beneficiantů s právem na pojistné plnění a může měnit a odvolat toto určení, ledaže toto určení bylo označeno jako neodvolatelné. Určení, změna a odvolání, pokud jsou uvedeny v závěti, musí být učiněny písemně a zaslány pojistiteli.

(2) Právo určit, změnit nebo odvolat určení končí smrtí pojistníka, nebo nastane-li pojistná událost, podle toho co nastane dříve.

(3) Pojistník nebo dědicové pojistníka, podle toho o jaký se jedná případ, budou považováni za beneficianty s právem na pojistné plnění, jestliže

- (a) pojistník neurčil beneficianta nebo
- (b) určení beneficianta bylo odvoláno a žádní další beneficianti nebyli určeni nebo
- (c) beneficiant zemřel před tím, než nastala pojistná událost a nebyl určen žádný další beneficiant.

(4) Pokud byli určeni dva nebo více beneficiantů a určení kteréhokoliv z nich bylo odvoláno nebo některý z nich zemřel před tím, než nastala pojistná událost, částka pojistného plnění, která by byla vyplacena tomuto beneficiantovi nebo těmto beneficiantům, bude rozdělena poměrně mezi zbývající beneficianty, ledaže bude stanoveno pojistníkem v souladu s odst. 1 jinak.

(5) S výhradou jakýchkoliv pravidel týkajících se nicotnosti, neplatnosti a nevykonatelnosti právních jednání na úkor věřitelů stanovených právem rozhodným pro úpadek, majetková podstata pojistníka nebude mít práva ohledně pojistného plnění, konverzní hodnotu nebo odkupní hodnotu dokud nebylo plnění vyplaceno pojistníkovi.

(6) Pojistitel platící pojistné plnění osobě určené v souladu s odst. 1. bude zbaven své povinnosti platit, pokud věděl, že dotčená osoba nebyla oprávněna k přijetí pojistného plnění.

#### Článek 17:103 Beneficiant s právem na hodnotu odkupného

(1) Bez ohledu na určení podle čl. 17:102, může pojistník také určit beneficianta s právem na hodnotu odkupného, pokud je někdo takový, může změnit nebo odvolat takové určení. Určení, změna a odvolání budou učiněny písemně a zaslány pojistiteli.

(2) Pojistník bude považován za beneficianta s právem na hodnotu odkupného, jestliže

- (a) nebyl určen žádný beneficiant s právem na hodnotu odkupného nebo
- (b) určení beneficianta s právem na hodnotu odkupného bylo odvoláno a nebyli určeni žádní další beneficianti nebo
- (c) beneficiant s právem na hodnotu odkupného zemřel a žádný další beneficiant nebyl určen.

(3) Články 17:102 odst. 2, a 4 až 6 se použijí *mutatis mutandis*.

#### Článek 17:104 Postoupení nebo zatížení

(1) Pokud byl beneficiet určen neodvolatelně, je neúčinné pojistníkové postoupení nebo zatížení pojistné smlouvy nebo práva na pojistné plnění, ledaže s tím písemně souhlasil beneficiet.

(2) Postoupení nebo zatížení práva beneficieta na pojistné plnění bude neúčinné, ledaže k tomu dal pojistník písemný souhlas.

#### Článek 17:105 Vzdání se majetku

Pokud je beneficiet dědicem zemřelé osoby, jejíž riziko bylo pojištěno, a odmítl dědictví, samotná skutečnost, že odmítl dědictví, nemá vliv na jeho postavení podle pojistné smlouvy.

#### Oddíl druhý

Počáteční fáze a trvání smlouvy

#### Článek 17:201 Předšmluvní povinnost žadatele

(1) Informace, která má být poskytnuta v souladu s čl. 2:101 odst. 1, bude obsahovat ty okolnosti, kterých si měla být vědoma rizikem ohrožená osoba. Informace poskytovaná zájemci v souladu s čl. 2:101, bude obsahovat ty okolnosti, jichž si byla nebo měla být vědoma ohrožená osoba.

(2) Sankce za porušení předšmluvní informační povinnosti podle čl. 2:102, 2:103 a 2:105, ale nikoliv podle čl. 2:104, lze použít pouze ve lhůtě pěti let po uzavření smlouvy.

#### Článek 17:202 Předšmluvní informační povinnosti pojistitele

(1) Pojistitel informuje zájemce o tom, zda má právo podílet se na výnosech. Přijetí této informace musí být potvrzeno výslovným prohlášením obsaženým v dokumentu, který není součástí žádosti.

(2) Dokument poskytnutý pojistitelem v souladu s článkem 2:201 musí obsahovat následující informace:

- (a) ve vztahu k pojistiteli: zvláštní odkaz na povinné zveřejnění výroční zprávy o jeho solventnosti a finanční situaci;
- (b) ve vztahu ke smluvním závazkům pojistitele:
  - (i) vysvětlení každého plnění a každé alternativy,
  - (ii) informaci o podílu pojistného ve vztahu ke každému plnění, a to k hlavnímu plnění a doplňkovému plnění, podle toho co připadá do úvahy;
  - (iii) způsoby výpočtu a rozdělení bonusů včetně uvedení práva aplikovaného při dohledu;
  - (iv) uvedení výše odkupného a doposud zaplaceného pojistného a rozsah, ve kterém jsou zaručeny;
  - (v) pro investiční životní pojištění: vysvětlení podílů, se kterými jsou spojena plnění, a vymezení povahy finančních derivátů;
  - (vi) všeobecná informace o daňové úpravě použitelné na daný druh pojistky.

(3) Dále bude poskytnuta zvláštní informace za účelem usnadnění řádného pochopení rizik krytých smlouvou, která přebírá pojistník.

(4) Jestliže pojistitel schematicky uvádí rozsah možných plnění nad nebo mimo rámec smluvně zaručených plateb, poskytne zájemci vzorový výpočet, který obsahuje možnou splatnost plnění založenou na pojistně matematických metodách pro výpočet pojistného se třemi různými výšemi úroků. To neplatí pro pojistné smlouvy, kryjící rizika, u kterých není jisté, že pojistitel bude povinen plnit, ani pro investiční životní pojištění. Pojistitel jasně a srozumitelně sdělí pojistníkovi, že vzorový výpočet představuje pouze fiktivní předpoklady, a že smlouva nezaručuje tyto možnosti plnění.

#### Článek 17:203 Lhůta na rozmyšlenou<sup>10</sup>

(1) Pro smlouvy o životním pojištění, bude lhůta na rozmyšlenou stanovená v článku 2:303 odst. 1 činit jeden měsíc od přijetí zprávy o přijetí návrhu na uzavření smlouvy nebo po doručení dokumentů uvedených v článku 2:501 a článku 17:202, podle toho co nastane později.

(2) Právo pojistníka odstoupit od smlouvy v souladu s článkem 2:303 odst. 1 zanikne po uplynutí jednoho roku od uzavření smlouvy.

#### Článek 17:204 Právo pojistníka vypovědět smlouvu

(1) Pojistník bude oprávněn vypovědět smlouvu o životním pojištění, která nezahrnuje konverzní hodnotu nebo odkupní hodnotu za předpokladu, že účinky výpovědi nenastanou dříve než jeden rok po uzavření smlouvy. Právo výpovědi před skončením doby trvání smlouvy může být vyloučeno, pokud bylo zapláceno alespoň jednou pojistné. Výpověď bude písemná a vstoupí v účinnost dva týdny od doručení výpovědi pojistiteli.

(2) Pokud smlouva o životním pojištění zahrnuje konverzní hodnotu nebo odkupní hodnotu, použijí se články 17:601 až 17:603.

#### Článek 17:205 Právo pojistitele na vypovězení smlouvy

Pojistitel bude oprávněn vypovědět smlouvu o životním pojištění pouze v rozsahu, který připouští tato kapitola.

### Oddíl třetí

Změny během doby trvání smlouvy

#### Článek 17:301 Pojistitelovy informační povinnosti po uzavření smlouvy

(1) V příslušných případech pojistitel poskytne pojistníkovi ročně písemný přehled současné hodnoty bonusů spojených s pojistkou.

(2) Kromě požadavků podle čl. 2:701, pojistitel informuje pojistníka bez zbytečného odkladu o jakékoliv změně týkající se:

(a) pojistných podmínek, a to jak obecných, tak zvláštních;

(b) v případě změny pojistných podmínek nebo novelizace ZEPSP: informací uvedených v článku 2:201 písm. (f) a (g), jakož i v článku 17:202 odst. 2 písm. (b) body i až v.

(3) Článek 17:202 odst. 4 se použije také v případě, že schémata týkající se odhadovaného objemu možných plnění jsou poskytována kdykoliv během doby trvání smlouvy. Pokud pojistitel poskytl schémata, ať už před

---

<sup>10</sup> Článek 17:203 odst. 1 je vytvořen podle článku 35 směrnice 2002/83/ES o životním pojištění a článku 6 směrnice 2002/65/ES.

nebo po uzavření smlouvy, týkající se možného budoucího podílu na výnosech, informuje pojistníka o jakýchkoliv rozdílech ve vývoji mezi aktuálními a původními údaji.

#### Článek 17:302 Zvýšení pojistného rizika

Ve smlouvě o životním pojištění ustanovení označující věk nebo zhoršení zdravotního stavu jako zvýšení pojistného rizika ve smyslu článku 4:201 bude považováno za zneužívající ustanovení ve smyslu článku 2:304.

#### Článek 17:303 Úprava výše pojistného nebo plnění

(1) V životním pojištění smlouva kryjící rizika v případech, ve kterých je jisté, že pojistitel bude povinen plnit, bude pojistitel oprávněn provést úpravy jen v souladu s odst. 2 a 3.

(2) Zvýšení pojistného je dovoleno pouze v případě, že došlo k nepředvídatelné a trvalé změně ve vztahu k biometrickým rizikům, která byla použita jako základ pro výpočet pojistného, pokud je zvýšení nezbytné k zajištění pokračování pojistitelovy schopnosti vyplácet pojistná plnění a kde zvýšení bylo schváleno nezávislým pověřencem, nebo kontrolním orgánem. Pojistník bude oprávněn vyrovnat zvýšení pojistného prostřednictvím odpovídajícího omezení pojistných plnění.

(3) V případě zaplacené pojistky, bude pojistitel oprávněn omezit pojistná plnění za podmínek stanovených v odst. 2.

(4) Úprava podle odst. 2 a 3 není možná

(a) jestliže chyba byla způsobena při výpočtu pojistného a/nebo plnění, a této chyby by si musel být vědom schopný a svědomitý pojistný matematik, nebo

(b) jestliže předložený výpočet není používán ve vztahu ke všem smlouvám včetně těch sjednaných po úpravě.

(5) Zvýšení pojistného nebo omezení plnění bude účinné tři měsíce poté, co pojistitel předal pojistníkovi písemné oznámení o zvýšení pojistného nebo omezení plnění, o důvodech pro tento postup a o pojistníkově vlastním právu požadovat omezení plnění.

(6) Ve smlouvě o životním pojištění kryjícím rizika, za která pojistitel s jistotou bude povinen plnit, pojistník bude oprávněn snížit pojistné z důvodu nepředvídatelné a trvalé změny ve vztahu k biometrickým rizikům použitým jako základ pro výpočet pojistného, která činí původní výši pojistného již dále nepřiměřenou a nedůležitou v zájmu zajištění pojistitelovy další schopnosti platit pojistné plnění. Snížení musí být schváleno nezávislým důvěrníkem, nebo kontrolním orgánem.

(7) Práva stanovená v tomto článku nemohou být vykonána dříve než pět let od uzavření smlouvy.

#### Článek 17:304 Změny smluvních podmínek

(1) Ustanovení, které umožňuje pojistiteli, aby změnil smluvní podmínky jiné než je splatné pojistné a plnění, bude neplatné, ledaže změna je vyžadována

(a) za účelem souladu se změnou kontrolního práva obsahujícího závazná opatření přijatá kontrolním orgánem, nebo

(b) za účelem souladu se změnou kogentních norem rozhodného národního práva upravujícího penzijní plán zaměstnanců, nebo

(c) za účelem souladu se změnou vnitrostátních pravidel stanovících zvláštní požadavky na smlouvy o životním pojištění za účelem získání zvláštního daňového zvýhodnění nebo získání státní podpory, nebo

(d) za účelem nahrazení ustanovení ve smlouvě v souladu s článkem 2:304 odst. 2 věta druhá.

(2) Změna se stane účinnou na začátku třetího měsíce po té, co pojistník obdržel písemné oznámení, ve kterém byl informován o změně a o důvodech k ní.

(3) Odst. 1 se použije s výhradou jiných požadavků na platnost ustanovení, na základě kterých dochází ke změnám.

#### Oddíl čtvrtý

Vztah ke vnitrostátním právním řádům

#### Článek 17:401 Penzijní plán

Smlouva o životním pojištění, týkající se penzijního plánu, bude podléhat kogentním ustanovením rozhodného práva upravujícím penzijní plán. ZEPSP se použijí pouze v rozsahu slučitelném s těmito předpisy.

#### Článek 17:402 Zacházení s daněmi a státními podporami

ZEPSP nemá vliv na vnitrostátní předpisy stanovící zvláštní požadavky na smlouvu o životním pojištění v zájmu získání zvláštního zdanění nebo získání státních podpor. V případě střetu mezi takovými požadavky použitelného vnitrostátního práva a ustanovení ZEPSP, ZEPSP nemusejí být použita.

#### Oddíl pátý

Pojistná událost

#### Článek 17:501 Šetření pojistitele a informační povinnost

(1) Pojistitel, který má důvod se domnívat, že pojistná událost může nastat, musí přijmout přiměřené kroky k jejímu zjištění.

(2) Pojistitel, který si je vědom, že nastala pojistná událost, vyvine maximální úsilí podle okolností případu, aby zjistil totožnost a adresu beneficianta a informoval jej odpovídajícím způsobem. Tato informace nebude poskytnuta později než 30 dní poté, co pojistitel zjistil totožnost a adresu beneficianta.

(3) Pokud pojistitel porušil odst. 1 nebo 2, staví se promlčecí lhůta nároku beneficianta, dokud beneficiant nezíská informaci o svém vlastním nároku.

#### Článek 17:502 Sebevražda

(1) Pokud během jednoho roku po uzavření smlouvy ohrožená osoba spáchá sebevraždu, pojistitel bude zproštěn své povinnosti k zaplacení pojistného plnění. Pokud tomu tak je, pojistitel zaplatí odkupní hodnotu a veškeré výnosy v souladu s čl. 17:602.

(2) Odst. 1 se nepoužije, pokud

(a) ohrožená osoba, když páchala sebevraždu, jednala v duševním stavu vylučujícím její schopnost svobodně ovládat svou vůli, nebo

(b) je prokázáno mimo jakoukoliv rozumnou pochybnost, že v době uzavření smlouvy, ohrožená osoba nezamýšlela spáchat sebevraždu.

#### Článek 17:503 Úmyslné zabití ohrožené osoby

- (1) Jestliže beneficiant zabije úmyslně ohroženou osobu, jeho určení jako beneficianta se považuje za odvolané.
- (2) Postoupení pohledávky na pojistné plnění bude neúčinné, pokud postupník zabil úmyslně ohroženou osobu.
- (3) Jestliže pojistník, který je zároveň beneficiantem zabije úmyslně ohroženou osobu, nevyplácí se žádné pojistné plnění.
- (4) Jestliže beneficiant nebo pojistník zabil ohroženého z ospravedlnitelného důvodu, jakým je sebeobrana v souladu se zákonem, tak se tento článek nepoužije.

## Oddíl šestý

### Změna a odkupné

#### Článek 17:601 Změna smlouvy

- (1) Článek 5:103 se nepoužije na smlouvy o životním pojištění, které jsou spojeny s konverzní hodnotou, nebo odkupní hodnotou. Tyto smlouvy se změní v zaplacené pojistky, ledaže pojistitel požádá o vyplacení odkupní hodnoty během čtyř týdnů od doručení informace uvedené v odst. 2.
- (2) Pojistitel informuje pojistníka o konverzní hodnotě a odkupní hodnotě během čtyř týdnů od uplynutí lhůty uvedené v článku 5:101 písm. (b) nebo článku 5:102 odst. 1 písm. (b) a požádá pojistníka o volbu mezi změnou smlouvy a vyplacením odkupní hodnoty.
- (3) Žádost o změnu smlouvy nebo vyplacení odkupní hodnoty bude písemná.

#### Článek 17:602 Odkupní hodnota smlouvy

- (1) Pojistník může kdykoliv písemně požadovat od pojistitele zaplacení, úplné nebo částečné, odkupní hodnoty, která je spojena s pojistkou, pod podmínkou, že tato nevstoupí v účinnost dříve než jeden rok po uzavření smlouvy. Smlouva musí být upravena a vypovězena odpovídajícím způsobem.
- (2) S výhradou článku 17:601, jestliže smlouva o životním pojištění, se kterou je spojena odkupní hodnota, je vypovězena, prohlášena za neplatnou nebo je od ní odstoupeno, je pojistitel povinen zaplatit odkupní hodnotu i v případě článku 2:104.
- (3) Pojistitel informuje pojistníka na žádost, ale v každém případě každoročně, o aktuální výši odkupní hodnoty a o míře, ve které je zaručena.
- (4) Podíl na jakémkoliv výnosu, na který má pojistník nárok, bude zaplacen navíc k odkupní hodnotě, ledaže byl podíl vzat již do úvahy při výpočtu odkupní hodnoty.
- (5) Částky splatné podle tohoto článku nebudou zaplaceny později než dva měsíce po doručení žádosti pojistníka pojistiteli.

#### Článek 17:603 Konverzní hodnota; Odkupní hodnota

- (1) Pojistná smlouva stanoví způsob výpočtu konverzní hodnoty a/nebo odkupní hodnoty v souladu s právem domovského členského státu pojistitele. Stanovený způsob výpočtu konverzní hodnoty a/nebo odkupní hodnoty bude v souladu s pojistně matematickými metodami a s odst. 2.
- (2) Jestliže pojistitel odečte náklady na uzavření smlouvy, musí tak učinit ve stejných částkách a ve lhůtě, která nesmí být kratší než pět let.

(3) Pojistitel je oprávněn odečíst přiměřenou částku, která je vypočtena v souladu se stanovenými pojistně matematickými zásadami, za účelem krytí nákladů vztahujících se k výplatě odkupní hodnoty, ledaže výpočet již zahrnuje takový odpočet.

## Část šestá

### Skupinové pojištění

#### Kapitola osmnáctá

Zvláštní ustanovení pro skupinové pojištění

##### Oddíl první

Skupinové pojištění obecně

##### Článek 18:101 Použitelnost

Smlouvy o skupinovém pojištění podléhají ZEPSP pod podmínkou, že vedoucí skupiny a pojistitel se dohodli v souladu se článkem 1:102. Skupinové pojištění je buďto akcesorické a podléhá oddílu 2 této kapitoly nebo volitelné a podléhá oddílu 3 této kapitoly.

##### Článek 18:102 Obecná povinnost vedoucího skupiny

(1) V rámci jednání a provádění smlouvy o skupinovém pojištění, bude vedoucí skupiny jednat svědomitě a v dobré víře a bude brát v úvahu legitimní očekávání členů skupiny.

(2) Vedoucí skupiny předá jakákoliv relevantní oznámení vydaná pojistitelem členům skupiny a informuje je o jakékoliv změně smlouvy.

##### Oddíl druhý

Akcesorické skupinové pojištění

##### Článek 18:201 Použití ZEPSP

Pokud je to nezbytné, ZEPSP se použijí na akcesorické skupinové pojištění *mutatis mutandis*.

##### Článek 18:202 Informační povinnost

(1) Jestliže se člen skupiny připojí ke skupině, vedoucí skupiny informuje bez zbytečného odkladu člena o

- (a) existenci pojistné smlouvy,
- (b) rozsahu krytí,
- (c) jakýchkoliv preventivních opatřeních a dalších požadavcích pro zachování krytí, a
- (d) postupu pro uplatnění nároků.



(2) Důkazní břemeno ohledně toho, že člen skupiny obdržel informaci požadovanou podle odst. 1, spočívá na vedoucím skupiny.

#### Článek 18:203 Výpověď ze strany pojistitele

(1) Pro účely čl. 2:604, výkon práva na výpověď ze strany pojistitele bude považován za důvodný jen v případě, že je omezen na výluku z krytí člena skupiny, kterému se stala pojistná událost.

(2) Pro účely článku 4:102 a článku 4:203 odst. 1, výkon práva na výpověď ze strany pojistitele bude mít účinek pro vyloučení těch členů skupiny z pojistného krytí, kteří nepřijali požadovaná preventivní opatření nebo jejichž riziko se zvýšilo, podle toho o jaký případ se jedná.

(3) Pro účely článku 12:102 bude mít výpověď pojistné smlouvy účinek v podobě vyloučení z pojistného krytí jen pro ty členy skupiny, kteří převedli svůj titul k pojištěnému majetku.

#### Článek 18:204 Právo na pokračování krytí – skupinové životní pojištění

(1) Pokud je vypovězena smlouva o akcesorickém skupinovém životním pojištění, nebo pokud člen opustí skupinu, pojistné krytí skončí po třech měsících nebo současně s vypršením platnosti smlouvy, podle toho co nastane dříve. Jestliže toto nastane, člen skupiny bude mít právo odpovídající krytí podle nové individuální smlouvy s příslušným pojistitelem bez nového posouzení rizika.

(2) Vedoucí skupiny informuje člena skupiny písemně bez zbytečného odkladu:

- (a) o bezprostředně hrozícím skončení jeho krytí podle smlouvy o skupinovém životním pojištění,
- (b) o jeho právech podle odst. 1 a
- (c) o tom jak vykonávat tato práva.

(3) Pokud člen skupiny vyjádřil svůj úmysl k výkonu jeho práva podle článku 18:204 odst. 1, smlouva mezi pojistitelem a členem skupiny bude pokračovat jako individuální pojistná smlouva s pojistným vypočteným na základě individuální pojistky v uvedené době, aniž by byl vzat v potaz současný zdravotní stav nebo věk člena skupiny.

#### Oddíl třetí

Volitelné skupinové pojištění

#### Článek 18:301 Volitelné skupinové pojištění: Obecně

(1) Volitelné skupinové pojištění se považuje za kombinaci rámcové smlouvy mezi pojistitelem a vedoucím skupiny a individuální pojistné smlouvy uzavřené v takovém rámci mezi pojistitelem a členy skupiny.

(2) ZEPSP se použijí na individuální pojistné smlouvy, ve kterých se dohodli vedoucí skupiny a pojistitel na jejich použití, ale vyjma článků 18:101 a 18:102, se na rámcovou smlouvu ZEPSP nepoužijí.

#### Článek 18:302 Změna podmínek

Změna podmínek rámcové smlouvy působí na individuální pojistné smlouvy, pokud je prováděna v souladu s požadavky uvedenými v článcích 2:603, 17:303 a 17:304, které se použijí přiměřeně.

#### Článek 18:303 Pokračování krytí

**Výpověď rámcové smlouvy nebo zánik účasti na straně jednotlivého člena skupiny nemá žádný vliv na pojistnou smlouvu mezi pojistitelem a členem skupiny.**